

Tatramat člen skupiny

STIEBEL ELTRON

CZ	Malý beztlakový zásobník teplé vody	
	Obsluha a instalace	2
SK	Otvorený (beztlakový) malý zásobník na teplú vodu	
	Obsluha a inštalácia	19

EO 5 P
EO 5 N



ZVLÁŠTNÍ POKYNY**OBSLUHA**

1	OBECNÉ POKYNY	4
1.1	Bezpečnostní pokyny	4
1.2	Jiné symboly použité v této dokumentaci	4
1.3	Měrné jednotky	4
2	BEZPEČNOST	5
2.1	Použití v souladu s účelem	5
2.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	5
2.3	Kontrolní symbol	5
3	POPIS PŘÍSTROJE	6
3.1	Obsluha	6
4	ČISTĚNÍ, PÉČE A ÚDRŽBA	6
5	ODSTRANĚNÍ PROBLÉMŮ	6

INSTALACE

6	BEZPEČNOST	7
6.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	7
6.2	Předpisy, normy a ustanovení	7
7	POPIS PŘÍSTROJE	7
7.1	Rozsah dodávky	7
8	PŘÍPRAVA	7
8.1	Místo montáže	7
9	MONTÁŽ	8
9.1	Montáž přístroje	8
9.2	Vodovodní přípojka	9
9.3	Elektrická přípojka	10
10	UVEDENÍ DO PROVOZU	11
10.1	První uvedení do provozu	11
10.2	Opětovné uvedení do provozu	11
11	UVEDENÍ MIMO PROVOZ	11
12	ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH	11
13	ÚDRŽBA	12
13.1	Vypuštění přístroje	12
13.2	Otevření přístroje	12
13.3	Zbavte přístroj vodního kamene	12
13.4	Kontrola ochranného vodiče	12
13.5	Výměna přívodního kabelu	12
13.6	Teplotní čidlo umístěte do ochranné trubky	13
14	TECHNICKÉ ÚDAJE	13
14.1	Rozměry a přípojky	13
14.2	Schéma elektrického zapojení	15
14.3	Diagram ohřevu	15
14.4	Potvrzení a osvědčení platná v jednotlivých zemích	15
14.5	Extrémní provozní podmínky a podmínky v případě poruchy	15
14.6	Údaje ke spotřebě energie	15
14.7	Tabulka údajů	16

ZÁRUKA**ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE****ZÁRUČNÍ LIST**

- Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět samotné děti bez dozoru.
- Přístroj musí být možné v případě pevného připojení k síti odpojit od sítě na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.
- Přívodní kabel smí při poškození nebo při výměně nahradit originálním náhradním dílem pouze autorizovaný servis s oprávněním výrobce.
- Nepřipojujte přístroj přes spínací hodiny.
- Upevněte přístroj způsobem popsáním v kapitole „Instalace / Montáž“.
- Přístroj se smí instalovat pouze v kombinaci s beztlakovou armaturou.
- Nevystavujte přístroj tlaku vody.
- Výtok baterie plní funkci zavzdušnění. Vodní kámen může ucpat výtok a vystavit přístroj tlaku.
- Nikdy neuzavírejte výtok z baterie.
- Používejte jen speciální perlátory pro beztlakové zásobníky teplé vody.
- K prodloužení výtoku baterie nepoužívejte žádné hadice s regulací průtoku vody.
- Vypusťte přístroj způsobem podle popisu v kapitole „Instalace / Údržba / Vypuštění přístroje“.

1 OBECNÉ POKYNY

Kapitoly „Zvláštní pokyny“ a „Obsluha“ jsou určeny uživatelům přístroje a instalačním technikům.
Kapitola „Instalace“ je určena instalačním technikům.



Upozornění

Dříve, než zahájíte provoz, si pozorně přečtěte tento návod a pečlivě jej uschovejte.
Případně předejte návod dalšímu uživateli.

1.1 Bezpečnostní pokyny

1.1.1 Struktura bezpečnostních pokynů



UVOZUJÍCÍ SLOVO - Druh nebezpečí

Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.

» Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

1.1.2 Symboly, druh nebezpečí

Symbol	Druh nebezpečí
	Úraz
	Úraz elektrickým proudem
	Popálení (popálení, opaření)

1.1.3 Uvozující slova

UVOZUJÍCÍ SLOVO	Význam
NEBEZPEČÍ	Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
VÝSTRAHA	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
POZOR	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy.

1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci



Upozornění

Obecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.

» Texty upozornění čtěte pečlivě.

Symbol	
	Věcné škody (poškození přístroje, následné škody, poškození životního prostředí)
	Likvidace přístroje

» Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány po jednotlivých krocích.

1.3 Měrné jednotky



Upozornění

Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

2 BEZPEČNOST

2.1 Použití v souladu s účelem

Beztlakový přístroj je určen k ohřevu pitné vody. Přístroj může zásobovat jedno odběrné místo.

Přístroj je určen k použití v domácnostech. Mohou jej tedy bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud způsob použití v takových oblastech odpovídá určení přístroje.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s určením. K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů k používanému příslušenství.

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA popálení

Armatura může za provozu dosáhnout teploty vyšší než 60 °C.

Pokud je výstupní teplota vyšší než 43 °C hrozí nebezpečí opaření.



VÝSTRAHA úraz

Tlačítko regulátoru teploty smí demontovat pouze odborník.



VÝSTRAHA úraz

Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět samotné děti bez dozoru.



Věcné škody

Uživatel musí přístroj, vodovodní potrubí a armaturu chránit před mrazem.



Věcné škody

Nevystavujte přístroj tlaku vody. Výtok baterie plní funkci zavzdušnění. Vodní kámen může ucpat výtok a vystavit přístroj tlaku.

» Nikdy neuzavírejte výtok z baterie.

» Používejte jen speciální perlátory pro beztlakové zásobníky teplé vody.

» K prodloužení výtoku baterie nepoužívejte žádné hadice s regulací průtoku vody.



Věcné škody

Připojení přístroje přes spínací hodiny bude mít za následek neúmyslnou deaktivaci bezpečnostního omezovače teploty.

» Přístroj nepřipojujte k elektrické síti přes spínací hodiny.

2.3 Kontrolní symbol

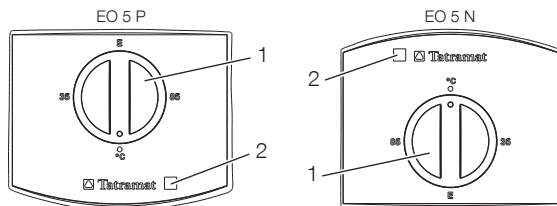
Viz typový štítek na přístroji.

3 POPIS PŘÍSTROJE

Beztlakový přístroj trvale udržuje vodu na nastavené teplotě. Přístroj se automaticky zapíná v okamžiku, kdy teplota v přístroji klesne pod nastavenou hodnotu. Při ohřevu odkapává z odběrné baterie expandovaná voda. Přístroj se smí instalovat pouze s armaturami pro beztlakové zásobníky teplé vody.

3.1 Obsluha

Požadovanou výstupní teplotu vody můžete plynule nastavovat knoflíkem regulátoru teploty. Během ohřívání svítí ukazatel ohřevu.



- 1 Regulátor teploty
2 Ukazatel ohřevu

°C = studená. Při tomto nastavení je přístroj chráněn před zamrznutím. Armatura a vodovodní potrubí nejsou chráněny.

E = doporučená úspora energie (asi 60 °C), nízká tvorba vodního kamene

85 = maximální nastavitelná teplota

4 ČIŠTĚNÍ, PÉČE A ÚDRŽBA

- » Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo prostředky obsahující rozpouštědla. K ošetřování a údržbě přístroje stačí vlhká textilie.
- » Kontrolujte pravidelně baterii. Vodní kámen na výtoky odstraňte běžnými prostředky k odstranění vodního kamene.

5 ODSTRANĚNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Odstranění
Přístroj nedodává horkou vodu.	Tlačítko regulátoru teploty je nastaveno na „°C“.	Přístroj zapněte otočením regulátoru teploty.
	Výpadek napájení přístroje.	Zkontrolujte konektor a pojistky vnitřní instalace.
Voda teče v menším množství.	Usměrňovač toku v armatuře je zanesený vodním kamenem.	Odstraňte vodní kámen / vyměňte usměrňovač toku vody.
Velmi hlučný ohřev přístroje.	Přístroj je zanesen vodním kamenem.	Předejte přístroj autorizovanému servisu k odstranění vodního kamene.

Pokud nelze příčinu odstranit, kontaktujte odborníka. Aby vám mohl rychleji a účinněji pomoci, sdělte mu čísla z typového štítku.

Tatramat

Typ: 00 0 0

E-NO. 000000

F-NO. 0000 - 00000

D0000049122

26_02_06_0148

6 BEZPEČNOST

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze odborník.

6.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a spolehlivý provoz lze zaručit pouze v případě použití původního příslušenství a originálních náhradních dílů určených pro tento přístroj.

6.2 Předpisy, normy a ustanovení



Upozornění

Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

7 POPIS PŘÍSTROJE

Přístroj je určen k napájení jednoho odběrného místa pro ohřev studené vody. Přístroj se smí instalovat pouze v kombinaci s beztlakovou armaturou.

EO 5 P

Beztlakový přístroj je vhodný jen k montáži pod dřez.

EO 5 N

Beztlakový přístroj je vhodný jen k montáži nad umyvadlo.

7.1 Rozsah dodávky

Spolu s přístrojem je dodáváno:

- Zavěšení na zeď (konzola)

EO 5 P

- Dvoukohoutková směšovací baterie

EO 5 N

- Dvoukohoutková nástěnná baterie

8 PŘÍPRAVA

- » Důkladně vypláchněte vodovodní vedení.

Vodovodní instalace

Pojistný ventil není nutný.

Armatury

Tlakové armatury nejsou dovolené.

- » Namontujte beztlakovou armaturu.

8.1 Místo montáže



Věcné škody

Instalaci přístroje smíte provést pouze v místnosti chráněné před mrazem.



Věcné škody

Namontujte přístroj na stěnu. Stěna musí mít dostatečnou nosnost.

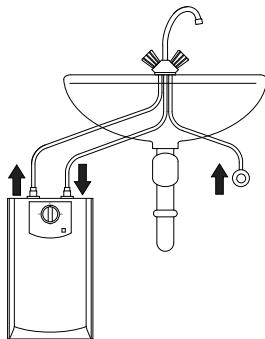
Přístroj montujte ve svislé poloze v blízkosti odběrného místa.

8.1.1 EO 5 P



Upozornění

Přístroj je vhodný jen k montáži pod dřez. Přípojky vody k přístroji ukazují směrem nahoru.



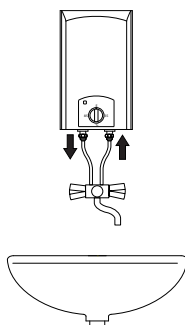
D0000048988

8.1.2 EO 5 N



Upozornění

Přístroj je vhodný jen k montáži nad umyvadlo. Přípojky vody k přístroji směřují dolů.



D0000048993



Věcné škody

Maximální dovolená délka spojovacího potrubí (mezi baterií a přístrojem) je 1 m.
U spojovacího potrubí > 1 m:

» Nainstalujte do přepadového potrubí zavzdušňovač potrubí.

9 MONTÁŽ

9.1 Montáž přístroje

- » Přeneste rozměry vrtaných otvorů na stěnu (viz kapitola „Instalace / Technické údaje / Rozměry a přípojky“).
- » Vyvrtejte příslušné otvory a vložte do nich vhodné hmoždinky.
- » Upevněte konzolu na zeď vhodnými šrouby.
- » Zavěste přístroj na nástěnnou konzolu.

9.2 Vodovodní přípojka



Věcné škody

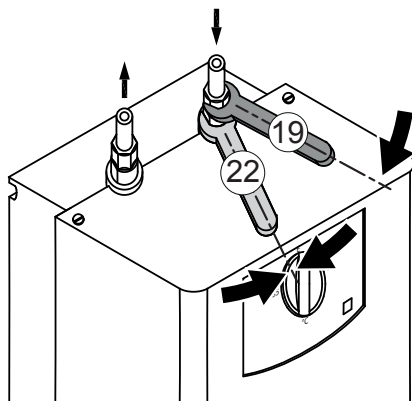
Veškeré vodovodní přípojky a instalace provádějte podle předpisů.



Věcné škody

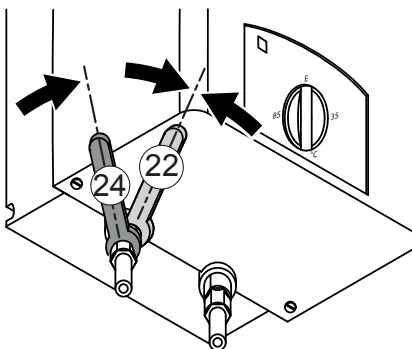
Při utahování šroubení musíte použít k přidržení vhodný druhý klíč.

EO 5 P



D0000049045

EO 5 N



D0000049044



Věcné škody

Přístroj nemusí těsnit a fungovat správně.

- » Nevystavujte přístroj tlaku vody.
- » Nezaměňujte přípojky vody.
- » Nastavte průtokové množství (viz návod k armatuře). Přitom dbejte na maximální přípustné průtokové množství při zcela otevřené armatuře (viz kapitola „Instalace / Technické údaje / Tabulka údajů“).

Přiřaďte dle barevného označení přípojky vody na armatuře a na přístroji.

- Vpravo modrá = „Přítok studené vody“
- Vlevo červená = „Výtok teplé vody“
- » Pevně přišroubujte vodovodní přípojky armatury k přístroji.


Upozornění

Kohoutky pro dvoukohoutkovou baterii k montáži nad umyvadlo jsou dodávány v provedení podle DIN 44897:

- Studená voda vlevo (modrá)
- Teplá voda vpravo (červená)


Upozornění

Dbejte na to, aby se přípojky vody při montáži neohnuly. Při montáži zabraňte tahovému namáhání.

9.3 Elektrická přípojka


VÝSTRAHA elektrický proud

Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.


VÝSTRAHA elektrický proud

Přístroj musí být možné v případě pevného připojení k síti odpojit od sítě na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.


VÝSTRAHA elektrický proud

Pamatujte, že přístroj musí být připojen k ochrannému vodiči.


Věcné škody

Napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat se sítovým napětím.

» Dodržujte údaje uvedené na typovém štítku.

Jsou přípustné následující možnosti elektrického připojení:

	EO 5 P	EO 5 N
Připojení k volně přístupné zásuvce s ochranným kontaktem	X	X
Pevné připojení k přípojně krabici přístroje s ochranným vodičem	X	X

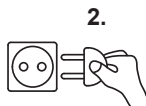
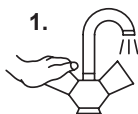
10 UVEDENÍ DO PROVOZU



VÝSTRAHA elektrický proud

Uvedení do provozu smí provádět pouze odborník při dodržení bezpečnostních předpisů.

10.1 První uvedení do provozu



- » Otevřete ventil teplé vody na armatuře nebo nastavte pákovou baterii na „teplou“, dokud není zajištěn plynulý proud vody.
- » Zástrčku zasuněte do zásuvky s ochranným kontaktem nebo zapněte pojistku ve vnitřní instalaci.
- » Nastavte teplotu.



Upozornění

Pokud nebude dodrženo správné pořadí (nejprve voda, potom el. proud), aktivuje se bezpečnostní omezovač teploty.

Postupujte takto:

- » Přístroj napusťte vodou.
- » Přístroj krátce odpojte od elektrické sítě.

10.1.1 Předání přístroje

- » Vysvětlíte uživateli funkci přístroje. Seznamte jej s obsluhou.
- » Upozorníte uživatele na možná rizika, především na nebezpečí opaření.
- » Předáte tento návod a návody k případnému příslušenství.

10.2 Opětovné uvedení do provozu

Viz kapitolu „Instalace / Uvedení do provozu / První uvedení do provozu“.

11 UVEDENÍ MIMO PROVOZ

- » Přístroj odpojte od elektrické sítě vytažením zástrčky nebo vypnutím pojistky ve vnitřní instalaci.
- » Vypusťte vodu z přístroje (viz kapitola „Instalace / Údržba / Vypuštění přístroje“).

12 ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Problém	Příčina	Odstranění
Přístroj nedodává horkou vodu.	Zareagoval bezpečnostní omezovač teploty.	Odstraňte příčinu závady. V případě potřeby vyměňte regulátor teploty. Nechte zařízení vychladnout. Jakmile přístroj odpojíte od napájení, bezpečnostní omezovač teploty se automaticky resetuje.
Velmi hlučný ohřev přístroje.	Přístroj je zanesen vodním kamenem.	Odstraňte přístroje vodní kámen.

D0000049325

13 ÚDRŽBA



VÝSTRAHA elektrický proud

Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od elektrické sítě.

- » Během údržby přístroj demontujte.

13.1 Vypuštění přístroje

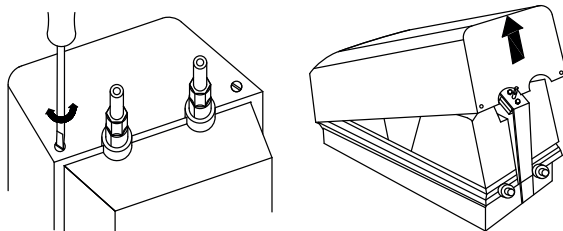


VÝSTRAHA popálení

Při vypouštění může vytékat horká voda.

- » Vypusťte vodu z přístroje připojovacím hrdlem.

13.2 Otevření přístroje



- » Odejměte knoflík regulátoru teploty.
- » Vyšroubujte šrouby na krytu přístroje.
- » Uvolněte víko přístroje zapuštěním upevňovacích šroubů dovnitř. Otevřete víko jeho vychýlením a sundejte je.

13.3 Zbavte přístroj vodního kamene



Věcné škody

Na povrch zásobníku nenášejte prostředky na odstraňování vodního kamene.

- » Demontujte topnou přírubu.
- » Opatrným poklepem odstraňte hrubé usazeniny vodního kamene z topného tělesa.
- » Ponořte topné těleso až po desku příruby do dekalčifikačního prostředku.

13.4 Kontrola ochranného vodiče

- » Odejměte knoflík regulátoru teploty.
- » Zkontrolujte ochranný vodič (v Německu např. BGV A3) na upevňovacím šroubu regulátoru teploty a kontaktu ochranného vodiče přívodního kabelu.

13.5 Výměna přívodního kabelu

Přívodní kabel smí vyměnit pouze autorizovaný servis za originální náhradní díl. Alternativně můžete použít přívodní kabel H05VV-F3x1,0.



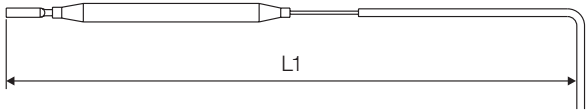
Upozornění

Plastové vlákno přidržující tvarovou desku se nesmí odstranit!

D0000049009

13.6 Teplotní čidlo umístěte do ochranné trubky

- » Při výměně regulátoru teploty zaveďte teplotní čidlo do ochranné trubky.
- » Teplotní čidlo připevněte pod zemnicí zástrčku.



L1 Regulátor teploty

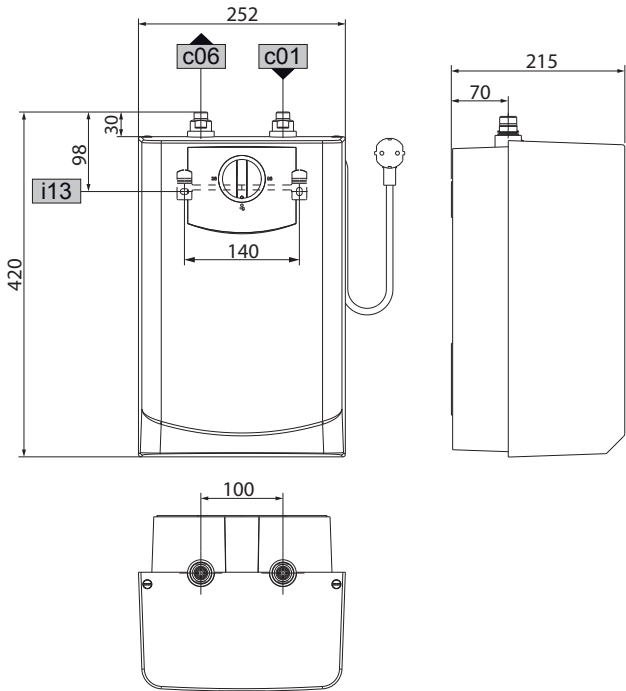
	EO 5 P	EO 5 N
L1	185	200

26_02_06_0219

14 TECHNICKÉ ÚDAJE

14.1 Rozměry a přípojky

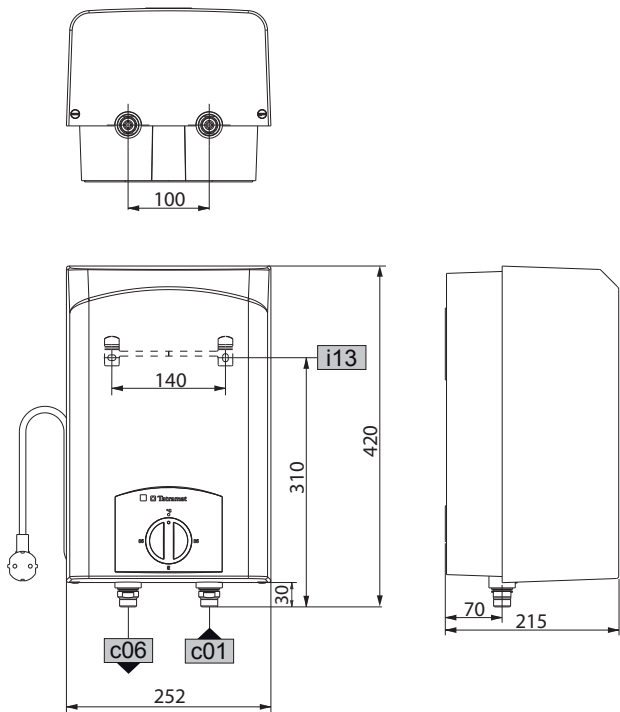
EO 5 P



D0000041660

		EO5 P s armaturou
c01	Přítok studené vody	Vnější závit G 3/8 A
c06	Výtok teplé vody	Vnější závit G 3/8 A
i13	Zavěšení na zeď	

EO 5 N

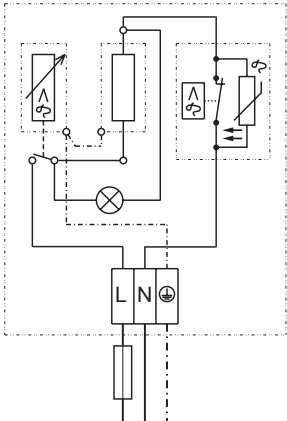


D0000049013

EO5 N s armaturou		
c01	Přítok studené vody	Vnější závit G 1/2 A
c06	Výtok teplé vody	Vnější závit G 1/2 A
i13	Zavěšení na zeď	

14.2 Schéma elektrického zapojení

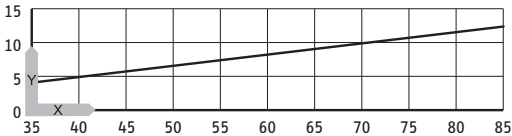
1/N/PE ~ 230 V



85_02_06_0001

14.3 Diagram ohřevu

Doba ohřevu závisí na usazeném vodním kameni a na zbytkovém teple. Doba ohřevu studené vody o teplotě 10 °C na přítoku při nastavené maximální teplotě je uvedena v diagramu.



D0000047175

x nastavená teplota ve °C
y doba v min.

14.4 Potvrzení a osvědčení platná v jednotlivých zemích

Kontrolní značky jsou uvedeny na typovém štítku.

14.5 Extrémní provozní podmínky a podmínky v případě poruchy

V případě poruchy se může instalace krátkodobě zahřát na maximálně 100 °C.

14.6 Údaje ke spotřebě energie

		EO5 P s armaturou	EO5 N s armaturou
		227883	227884
Výrobce		Tatramat	Tatramat
Zátěžový profil		XXS	XXS
Třída energetické účinnosti		A	A
Energetická účinnost	%	38	37
Roční spotřeba el. energie	kWh	489	494
Nastavení teploty od výrobce	°C	55	55
Hladina akustického výkonu	dB(A)	15	15
Denní spotřeba el. energie	kWh	2,267	2,295

14.7 Tabulka údajů

		EO5 P s armaturou	EO5 N s armaturou
		227883	227884
Údaje o hydraulickém systému			
Jmenovitý objem	l	5	5
Množství smíšené vody 40 °C	l	10	10
Elektrotechnické údaje			
Jmenovité napětí	V	230	230
Jmenovitý výkon	kW	2	2
Jmenovitý proud	A	8,7	8,7
Jištění	A	10	10
Fáze		1/N/PE	1/N/PE
Frekvence	Hz	50/60	50/60
Meze použitelnosti			
Max. dovolený tlak	MPa	0	0
Max. průtok	l/min	5	5
Energetické údaje			
Tepelná ztráta / 24 hod. při 65 °C	kWh	0,27	0,27
Provedení			
Elektrické krytí (IP)		IP24 D	IP24 D
Způsob montáže pod umyvadlo		X	
Způsob montáže nad umyvadlo			X
Přípojky			
Vodovodní přípojka		G 3/8 A	G 1/2 A
Rozměry			
Hloubka	mm	215	215
Výška	mm	420	420
Šířka	mm	252	252
Hmotnosti			
Hmotnost	kg	3	3

Při dodržení pokynů obsažených v této příručce a při odborné montáži, údržbě a řádném užívání zaručujeme, že si náš výrobek po celou záruční dobu zachová předepsané vlastnosti v závislosti na technických podmínkách. Pokud by přesto během záruční doby nastala porucha nezaviněná uživatelem či vyšší mocí (např. po přírodní katastrofě), výrobek bezplatně opravíme. Pro výměnu nebo odstoupení od smlouvy platí příslušná ustanovení civilního občanského zákoníku.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody způsobené v důsledku neodborné instalace, obsluhy, údržby a neodborného připojení přístroje.

Platnost záruky

Záruční doba výrobku počíná dnem prodeje (respektive dnem prvního uvedení do provozu) konečnému zákazníkovi a trvá:

- 5 let pro smaltované nádrže
- 24 měsíců pro jiné díly a příslušenství

Záruční doba se v případě záručních oprav prodlužuje o dobu potřebnou na tyto opravy.

Podmínky pro poskytování záruky

- Pro uznání pětileté záruky správně vyplněný záruční list s údaji o dni prodeje, s podpisem a razítkem prodejního místa, respektive s údajem o datu instalace, s podpisem a razítkem specializované firmy prokazující uvedení přístroje do provozu (příslušné náklady jsou na účet zákazníka).
- Faktura, dodací list nebo jiný doklad o prodeji.



Výrobce neposkytuje záruku na problémy vzniklé v důsledku tvrdé vody nebo nízké kvality vody.

Záruka se nevztahuje na odstraňování usazenin vodního kamene.

Postup při reklamaci

Pokud by při provozu přístroje došlo k poruše, obraťte se na jedno z uvedených zákaznických center a popište poruchu. Přitom uveďte také typ přístroje, sériové číslo a datum nákupu.



V případě poruchy proto přístroj nedemontujte.

K posouzení poruchy přístroje je nezbytné, aby měl servisní technik možnost pracovat s přístrojem za stejných podmínek, ve kterých byl přístroj instalován a uveden do provozu.

Servisní technik odstraní poruchu nebo učiní jiná opatření za účelem vyřízení reklamace. Po záruční opravě zapíše servisní technik do záručního listu datum, opatří záruční list svým podpisem a razítkem.

Zánik záruky

- chybějící záruční list nebo doklad o nabytí věci
- v případě poruchy jednoznačně způsobené neodbornou montáží nebo neodborným připojením přístroje
- pokud nebyl přístroj používán v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu
- v případě, že opravu provedla firma, která nemá k opravám našich výrobků oprávnění
- pokud na přístroji byly provedeny neodborným způsobem změny nebo zásahy do jeho konstrukce
- chybějící nebo poškozený typový štítek



Na škody přístroje způsobené přirozeným opotřebením, usazeninami vodního kamene, chemickými nebo elektrochemickými vlivy záruku neposkytujeme.

Vyhrazujeme si právo na provádění změn na přístroji, které nemají vliv na funkci a užívání přístroje.



Likvidace starých přístrojů

Přístroje označené tímto symbolem nepatří do směsného odpadu. Třídí se a likvidují podle zvláštních předpisů. Likvidace se řídí příslušnými zákony a předpisy.

PRODEJ		ZÁRUČNÍ SERVIS	
Typ Výrobní číslo Datum prodeje Razítko prodejny a podpis		Výrobek byl v záruční opravě:	
		1. v době od - do:	
		Razítko servisní firmy a podpis:	
		2. v době od - do:	
		Razítko servisní firmy a podpis:	
		3. v době od - do:	
Razítko servisní firmy a podpis:			
MONTÁŽ		Zrušení záruky z důvodu:	
Datum uvedení do provozu Razítko montážní firmy a podpis		Datum zrušení záruky Razítko servisní firmy a podpis	

ŠPECIÁLNE POKYNY**OBSLUHA**

1	VŠEOBECNÉ POKYNY	21
1.1	Bezpečnostné pokyny	21
1.2	Iné označenia v tejto dokumentácii	21
1.3	Rozmerové jednotky	21
2	BEZPEČNOSŤ	22
2.1	Použitie v súlade s určením	22
2.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny	22
2.3	Kontrolné značky	22
3	POPIS PRÍSTROJA	23
3.1	Obsluha	23
4	ČISTENIE, OŠETROVANIE A ÚDRŽBA	23
5	ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV	23

INŠTALÁCIA

6	BEZPEČNOSŤ	24
6.1	Všeobecné bezpečnostné pokyny	24
6.2	Predpisy, normy a ustanovenia	24
7	POPIS PRÍSTROJA	24
7.1	Rozsah dodávky	24
8	PRÍPRAVY	24
8.1	Miesto montáže	24
9	MONTÁŽ	25
9.1	Montáž zariadenia	25
9.2	Vodovodné pripojenie	26
9.3	Elektrické pripojenie	27
10	UVEDENIE DO PREVÁDZKY	28
10.1	Prvé uvedenie do prevádzky	28
10.2	Opätovné uvedenie do prevádzky	28
11	VYRADENIE Z PREVÁDZKY	28
12	ODSTRAŇOVANIE PORÚCH	28
13	ÚDRŽBA	29
13.1	Vypustenie zariadenia	29
13.2	Otvorenie zariadenia	29
13.3	Odvápnenie prístroja	29
13.4	Kontrola ochranného vodiča	29
13.5	Výmena pripojovacieho kábla	29
13.6	Umiestnenie snímača teploty v ochrannej rúrke	30
14	TECHNICKÉ ÚDAJE	30
14.1	Rozmery a prípojky	30
14.2	Elektrická schéma zapojenia	32
14.3	Graf ohrevu	32
14.4	Povolenia a osvedčenia špecifické pre danú krajinu	32
14.5	Extrémne prevádzkové a chybové podmienky	32
14.6	Údaje k spotrebe energie	32
14.7	Tabuľka s údajmi	33

ZÁRUKA**ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A RECYKLÁCIA****ZÁRUČNÝ LIST**

- Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu prístroj používať pod dozorom, prípadne ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pri trvalej prípojke k elektrickej sieti prostredníctvom prípojnej zásuvky prístroja sa musí dať odpojiť od siete všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.
- Pripojovací kábel smie pri poškodení alebo výmene nahrádzať iba odborný remeselník oprávnený výrobcom, a to originálnym náhradným dielom.
- Nepripájajte prístroj cez spínacie hodiny.
- Upevnite prístroj tak, ako je popísané v kapitole Inštalácia / Montáž.
- Prístroj sa smie inštalovať len s otvorenou (beztlakovou) armatúrou.
- Nevystavujte prístroj tlaku vody.
- Výtok armatúry má funkciu vetrania. Vápnik môže uzatvoriť výtok a vystaviť prístroj tlaku.
- Nikdy nezatvárajte výtok armatúry.
- Používajte iba špeciálne prúdové regulátory pre beztlakové zásobníky teplej vody.
- Na predĺženie výtoku armatúry nepoužívajte hadicu s prúdovým regulátorom.
- Vypustite prístroj tak, ako je popísané v kapitole Inštalácia / Údržba / Vypustenie zariadenia.

1 VŠEOBECNÉ POKYNY

Kapitoly Špeciálne pokyny a Obsluha sú zamerané na používateľa zariadenia a odborného remeselníka. Kapitola Inštalácia je určená odbornému remeselníkovi.



Upozornenie

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a uschovajte ho. Tento návod prípadne odovzdajte nasledujúcemu používateľovi.

1.1 Bezpečnostné pokyny

1.1.1 Štruktúra bezpečnostných pokynov



SIGNÁLNE SLOVO Druh nebezpečenstva

Tu sú uvedené možné následky pri nerešpektovaní bezpečnostných pokynov.

» Tu sú uvedené opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.

1.1.2 Symboly, druh nebezpečenstva

Symbol	Druh nebezpečenstva
	Poranenie
	Zásah elektrickým prúdom
	Popálenie (popálenie, obarenie)

1.1.3 Signálne slová

SIGNÁLNE SLOVO	Význam
NEBEZPEČENSTVO	Pokyny, ktorých nedodržanie má za následok ťažké poranenia alebo smrť.
VÝSTRAHA	Pokyny, ktorých nerešpektovanie môže mať za následok ťažké poranenia alebo smrť.
POZOR	Pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k stredne ťažkým alebo ľahkým poraneniam.

1.2 Iné označenia v tejto dokumentácii



Upozornenie

Všeobecné pokyny sú označené symbolom nachádzajúcim sa vedľa.

» Pozorne si prečítajte texty upozornení.

Symbol	
	Materiálne škody (škody na prístroji, následné škody, škody na životnom prostredí)
	Likvidácia prístroja

» Tento symbol vám signalizuje, že musíte niečo urobiť. Potrebné postupy sú popísané krok za krokom.

1.3 Rozmerové jednotky



Upozornenie

Ak nie je uvedené inak, všetky rozmery sú v milimetroch.

2 BEZPEČNOSŤ

2.1 Použitie v súlade s určením

Otvorený (beztlakový) prístroj je určený na ohrev pitnej vody. Prístroj môže zásobovať jedno odberné miesto. Zariadenie je určené na používanie v domácom prostredí. Bezpečne ho môžu používať aj osoby, ktoré neboli o používaní poučené. Prístroj sa môže používať aj v inom ako domácom prostredí, napr. v malých prevádzkach, ak sa používa rovnakým spôsobom.

Iné použitie alebo použitie nad určený rámec sa pokladá za použitie v rozpore s určením. K použitiu v súlade s určením patrí aj dodržiavanie tohto návodu, ako aj návodov pre použité príslušenstvo.

2.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA Popálenie

Armatura môže počas prevádzky nadobudnúť teplotu viac ako 60 °C.

Pri výtokových teplotách vyšších než 43 °C vzniká nebezpečenstvo obarenia.



VÝSTRAHA Poranenie

Otočný regulátor teploty smie demontovať len odborný remeselník.



VÝSTRAHA Poranenie

Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu prístroj používať pod dozorom, prípadne ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



Materiálne škody

Prístroj, vodovodné potrubia a armatúru musí používateľ chrániť pred mrazom.



Materiálne škody

Nevystavujte prístroj tlaku vody. Výtok armatúry má funkciu vetrania. Vápnik môže uzavrieť výtok a vystaviť prístroj tlaku.

» Nikdy nezatvárajte výtok armatúry.

» Používajte iba špeciálne prúdové regulátory pre beztlakové zásobníky teplej vody.

» Na predĺženie výtoku armatúry nepoužívajte hadicu s prúdovým regulátorom.



Materiálne škody

Pripojenie prístroja cez spínacie hodiny spôsobuje neúmyselný reset bezpečnostného obmedzovača teploty.

» Nepripájajte prístroj k elektrickej sieti cez spínacie hodiny.

2.3 Kontrolné značky

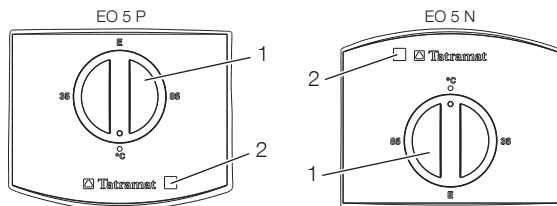
Pozri typový štítok na prístroji.

3 POPIS PRÍSTROJA

Otvorený (beztlakový) prístroj nepretržite udržiava pripravený objem vody s predvolenou teplotou. Prístroj sa automaticky zapne, hneď ako teplota v prístroji klesne pod nastavenú hodnotu. Pri ohreve kvapká cez odberovú armatúru expanzná voda. Prístroj sa smie inštalovať iba s armatúrami pre otvorené (beztlakové) zásobníky teplej vody.

3.1 Obsluha

Želanú výtokovú teplotu teplej vody môžete nastaviť na otočnom regulátore teploty. Počas ohrevu svieti ukazovateľ ohrevu.



1 Otočný regulátor teploty

2 Ukazovateľ ohrevu

°C = studená. Pri tomto nastavení je prístroj chránený pred mrazom. Armatúra a vodovodné vedenie chránené nie je.

E = odporúčaná poloha pre úsporu energie (cca 60 °C), nízka úroveň tvorby vodného kameňa

85 = maximálna nastaviteľná teplota

4 ČISTENIE, OŠETROVANIE A ÚDRŽBA

- » Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazívnych látok alebo rozpúšťadiel. Na ošetrovanie a čistenie zariadenia vám postačí vlhká utierka.
- » Pravidelne kontrolujte armatúru. Vápnik na výtoku môžete odstrániť pomocou bežných odvápnovacích prostriedkov.

5 ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Odstránenie
Prístroj nedodáva žiadnu teplú vodu.	Otočný regulátor teploty je nastavený na „°C“.	Zapnite zariadenie otočením otočného regulátora teploty.
	Na prístroji nie je prítomné žiadne napätie.	Skontrolujte zástrčku a poistky domovej inštalácie.
Vodu je možné odoberať len so zníženým odberovým množstvom.	Prúdový regulátor v armatúre je zavápený.	Odvápnite / vymeňte prúdový regulátor.
Silné varné zvuky v zariadení.	Zariadenie je zavápené.	Prístroj nechajte odvápnit odborným remeselníkom.

Ak neviete príčinu odstrániť, zavolajte odborného remeselníka. Kvôli lepšej a rýchlejšej pomoci mu oznámte čísla z typového štítku:

Tatramat

Typ: 00 0 0

E-NO. 000000

F-NO. 0000 - 00000

D00000049122

26_02_06_0148

6 BEZPEČNOSŤ

Inštaláciu, uvedenie do prevádzky, ako aj údržbu a opravu zariadenia smie vykonávať iba odborný remeselník.

6.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Bezchybnú funkciu a prevádzkovú bezpečnosť zaručujeme len vtedy, ak sa používa originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, ktoré sú pre prístroj určené.

6.2 Predpisy, normy a ustanovenia



Upozornenie

Dbajte na všetky vnútroštátne a regionálne predpisy a ustanovenia.

7 POPIS PRÍSTROJA

Prístroj je určený na zásobovanie odberového miesta na ohrev studenej vody. Prístroj sa smie inštalovať len s otvorenou (beztlakovou) armatúrou.

EO 5 P

Otvorený (beztlakový) prístroj je vhodný iba na montáž pod umývadlo.

EO 5 N

Otvorený (beztlakový) prístroj je vhodný iba na montáž nad umývadlo.

7.1 Rozsah dodávky

S prístrojom sa dodáva:

- Zavesenie na stenu

EO 5 P

- Dvojkohútiková zmiešavacia batéria

EO 5 N

- Dvojkohútiková nástenná batéria

8 PRÍPRAVY

» Dobre prepláchnite vodovodné vedenie.

Vodovodná inštalácia

Nevyžaduje sa poistný ventil.

Armatúry

Zatvorené armatúry nie sú prípustné.

» Namontujte otvorenú armatúru.

8.1 Miesto montáže



Materiálne škody

Prístroj sa smie inštalovať len v nezmrazajúcej miestnosti.



Materiálne škody

Namontujte prístroj na stenu. Stena musí byť dostatočne nosná.

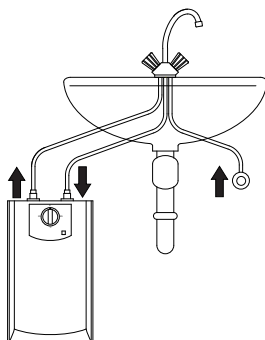
Prístroj montujte zvislo a v blízkosti odberného miesta.

8.1.1 EO 5 P



Upozornenie

Prístroj je vhodný iba na montáž pod umývadlo. Vodovodné prípojky prístroja ukazujú nahor.



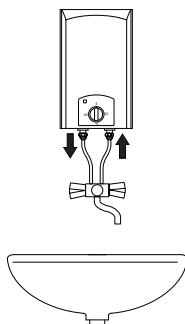
D0000048988

8.1.2 EO 5 N



Upozornenie

Prístroj je vhodný iba na montáž nad umývadlo. Vodovodné prípojky prístroja ukazujú nadol.



D0000048993



Materiálne škody

Najväčšia povolená dĺžka spojovacích rúr (od armatúry k prístroju) dosahuje 1 m. Pri spojovacích rúrach > 1 m:

» Nainštalujte v prepade prevzdušňovač potrubia.

9 MONTÁŽ

9.1 Montáž zariadenia

- » Preneste rozmery vývrtov na stenu (pozri kapitolu Inštalácia / Technické údaje / Rozmery a prípojky).
- » Vyvrtajte diery a vložte vhodné príchytky.
- » Upevnite zavesenie na stenu pomocou vhodných skrutiek.
- » Zaveste prístroj na zavesenie na stenu.

9.2 Vodovodné pripojenie



Materiálne škody

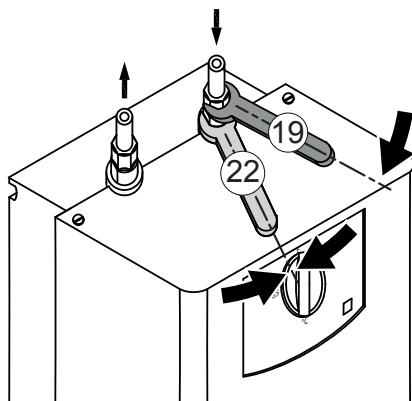
Všetky práce na vodovodnom pripojení a inštalačné práce vykonávajte podľa predpisov.



Materiálne škody

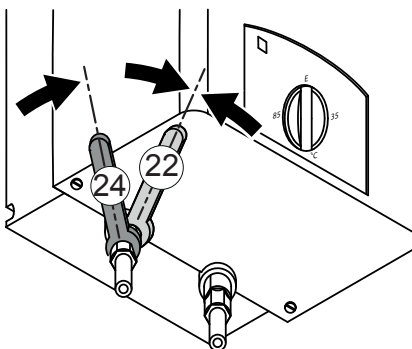
Pri pevnom utahovaní zoskrutkovani musíte použiť podopretie vhodným kľúčom na skrutky.

EO 5 P



D0000049045

EO 5 N



D0000049044



Materiálne škody

Prístroj sa môže stať netesným a neschopným funkcie.

- » Nevystavujte prístroj tlaku vody.
- » Nezameňte vodovodné prípojky.
- » Nastavte prietokové množstvo (pozri návod armatúry). Dbajte pri tom na maximálne povolené prietokové množstvo pri úplne otvorenej armatúre (pozri kapitolu Inštalácia / Technické údaje / Tabuľka s údajmi).

Navzájom priradte farebné označenie vodovodných prípojok armatúry a prístroja:

- Vpravo modrá = „Studená voda prívod“
- Vľavo červená = „Teplá voda výtok“
- » Na zariadenie pevne naskrutkujte vodovodné prípojky.



Upozornenie

Ovládacie rukoväte dvojkohútikových zmiešavacích batérií na montáž nad umývadlo sa expedujú podľa DIN 44897:

- Studená voda vľavo (modrá)
- Teplá voda vpravo (červená)



Upozornenie

Dbajte na to, aby sa vodovodné prípojky pri montáž nezalomili. Vyhýbajte sa pri montáži ťahovému napätiu.

9.3 Elektrické pripojenie



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom

Všetky práce na elektrickom pripojení a elektrické inštalačné práce vykonávajte podľa predpisov.



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom

Pri trvalej prípojke k elektrickej sieti prostredníctvom prípojnej zásuvky prístroja sa musí dať odpojiť od siete všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom

Dbajte na to, aby prístroj bol pripojený na ochranný vodič.



Materiálne škody

Napätie uvedené na typovom štítku sa musí zhodovať so sieťovým napätím.

» Dbajte na typový štítok.

Sú prípustné nasledujúce elektrické možnosti pripojenia:

	EO 5 P	EO 5 N
Prípojka k voľne prístupnej zásuvke s ochranným kontaktom	X	X
Trvalá prípojka k prípojnej zásuvke prístroja s ochranným vodičom	X	X

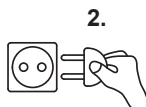
10 UVEDENIE DO PREVÁDZKY



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom

Uvedenie do prevádzky smie uskutočniť len odborný remeselník pri zohľadnení bezpečnostných predpisov.

10.1 Prvé uvedenie do prevádzky



- » Otvorte buď teplovodný ventil armatúry alebo nastavte páku pákovej batérie na „teplá“, až kým nevyteká voda bez obsahu bublín.
- » Zastrčte zástrčku do zásuvky s ochranným kontaktom alebo zapnite poistku domovej inštalácie.
- » Zvoľte teplotu.



Upozornenie

Keď sa nedodrží poradie (najsôr voda, potom prúd), zareaguje bezpečnostný obmedzovač teploty.

Postupujte nasledovne:

- » Naplňte prístroj vodou.
- » Odpojte prístroj krátkodobo od elektrickej siete.

10.1.1 Odovzdanie zariadenia

- » Vysvetlite používateľovi funkciu prístroja. Oboznámte ho s používaním.
- » Poučte ho o možných nebezpečenstvách, osobitne o nebezpečenstve obarenia.
- » Odovzdajte tento návod a (ak sú k dispozícii) aj návody od príslušenstva.

10.2 Opätovné uvedenie do prevádzky

Pozri kapitolu Inštalácia / Uvedenie do prevádzky / Prvé uvedenie do prevádzky.

11 VYRADENIE Z PREVÁDZKY

- » Odpojte prístroj od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo vypnutím poistky domovej inštalácie.
- » Vypustite prístroj (pozri kapitolu Inštalácia / Údržba / Vypustenie zariadenia).

12 ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Problém	Príčina	Odstránenie
Prístroj nedodáva žiadnu teplú vodu.	Spustil sa bezpečnostný obmedzovač teploty.	Odstráňte príčinu chyby. Vymeňte príp. regulátor teploty. Nechajte prístroj vychladnúť. Po prepnutí prístroja do bežnapätového stavu sa automaticky resetuje bezpečnostný obmedzovač teploty.
Silné varné zvuky v zariadení.	Zariadenie je zavápnené.	Odvápnite zariadenie.

D0000049325

13 ÚDRŽBA



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Pri všetkých prácach odpojte všetky póly prístroja od elektrickej siete.

- » Pri údržbových prácach demontujte zariadenie.

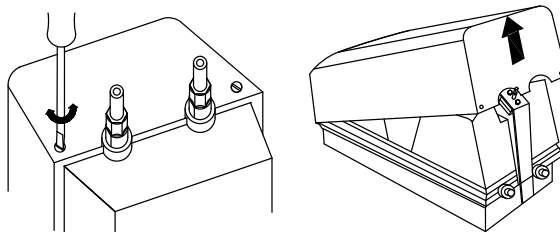
13.1 Vypustenie zariadenia



VÝSTRAHA Popálenie
Pri vypúšťaní môže vytekať horúca voda.

- » Vyprázdňte zariadenie cez prípojné hrdlá.

13.2 Otvorenie zariadenia



- » Odnímte otočný regulátor teploty.
- » Vyskrutkujte skrutky z krytu zariadenia.
- » Otvorte kryt zariadenia znížením blokovacích skrutiek dovnútra a kryt vychýľte a odnímte.

13.3 Odvápnenie prístroja



Materiálne škody
Neošetrujte povrch nádrže odvápnovacími prostriedkami.

- » Demontujte ohrievaciu prírubu.
- » Odstráňte hrubé usadeniny vápnika z ohrievacieho telesa opatrným poklepaním.
- » Ponorte ohrievacie teleso až po prírubovú platňu do odvápnovacieho prostriedku.

13.4 Kontrola ochranného vodiča

- » Odnímte otočný regulátor teploty.
- » Skontrolujte ochranný vodič (v Nemecku napr. BGV A3) na upevňovacej skrutke regulátora teploty a na kontakte ochranného vodiča pripojovacieho kábla.

13.5 Výmena pripojovacieho kábla

Pripojovací kábel smie vymieňať iba odborný remeselník za originálny náhradný diel. Alternatívne môžete použiť elektrické vedenie H05VV-F3x1,0.

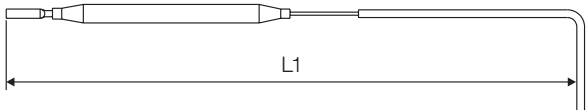


Upozornenie
Vláknó z umelej hmoty na prichytenie tvarovanej platne sa nesmie odstrániť.

D0000049009

13.6 Umiestnenie snímača teploty v ochrannej rúrke

- » Zasuňte pri výmene regulátora teploty snímač teploty do ochrannej rúrky.
- » Zafixujte snímač teploty pod uzemňovacou zástrčkou.



L1 Termostat

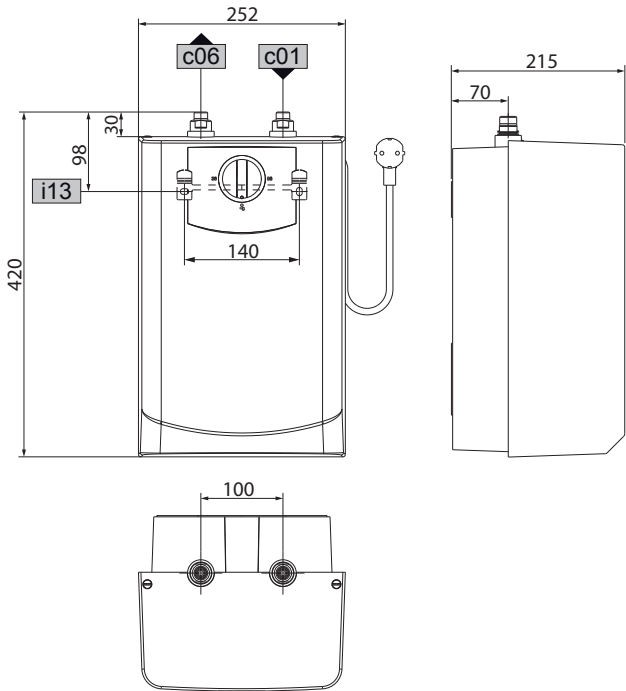
	EO 5 P	EO 5 N
L1	185	200

26_02_06_0219

14 TECHNICKÉ ÚDAJE

14.1 Rozmery a prípojky

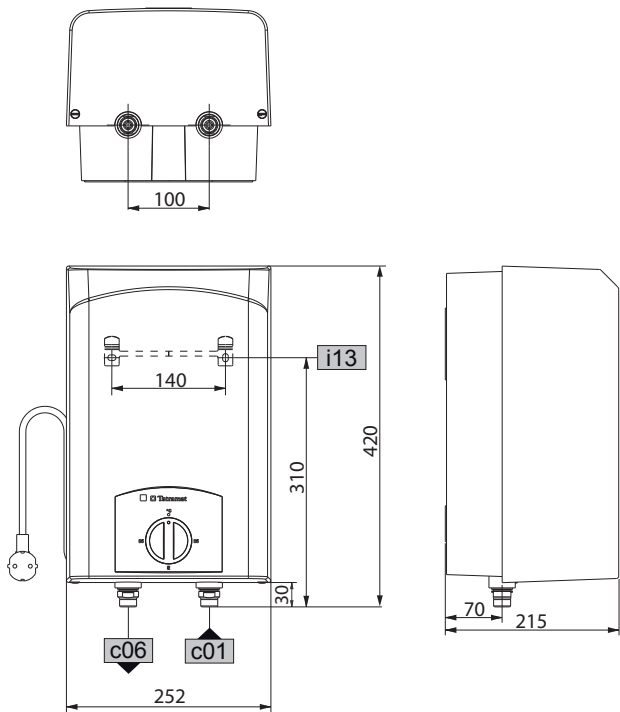
EO 5 P



D0000041660

		EO5 P s armatúrou
c01	Studená voda prívod	Vonkajší závit G 3/8 A
c06	Teplá voda výtok	Vonkajší závit G 3/8 A
i13	Zavesenie na stenu	

EO 5 N

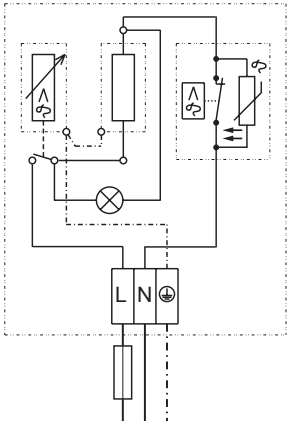


D0000049013

EO5 N s armatúrou		
c01	Studená voda prívod	Vonkajší závit G 1/2 A
c06	Teplá voda výtok	Vonkajší závit G 1/2 A
i13	Zavesenie na stenu	

14.2 Elektrická schéma zapojenia

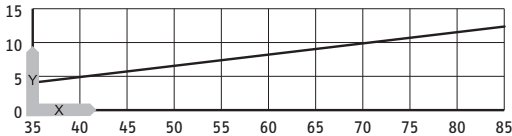
1/N/PE ~ 230 V



85_02_06_0001

14.3 Graf ohrevu

Doba ohrevu je závislá od zavápnenia a zvyškového tepla. Dobu ohrevu pri prívide studenej vody s teplotou 10 °C a maximálnym nastavením teploty nájdete v diagrame.



x Nastavenie teploty v °C
y Doba v min.

D0000047175

14.4 Povolenia a osvedčenia špecifické pre danú krajinu

Kontrolné značky sú viditeľné na typovom štítku.

14.5 Extrémne prevádzkové a chybové podmienky

V prípade poruchy môže teplota v inštalácii krátkodobo vystúpiť na teplotu maximálne 100 °C.

14.6 Údaje k spotrebe energie

		EO5 P s armatúrou	EO5 N s armatúrou
		227883	227884
Výrobca		Tatramat	Tatramat
Záťažový profil		XXS	XXS
Trieda energetickej účinnosti		A	A
Energetická účinnosť	%	38	37
Ročná spotreba el. energie	kWh	489	494
Nastavenie teploty z výroby	°C	55	55
Hladina akustického výkonu	dB(A)	15	15
Denná spotreba el. energie	kWh	2,267	2,295

14.7 Tabuľka s údajmi

		EO5 P s armatúrou	EO5 N s armatúrou
		227883	227884
Hydraulické údaje			
Menovitý objem	l	5	5
Množstvo zmiešanej vody s teplotou 40 °C	l	10	10
Elektrické údaje			
Menovité napätie	V	230	230
Príkon	kW	2	2
Menovitý prúd	A	8,7	8,7
Istenie	A	10	10
Fázy		1/N/PE	1/N/PE
Frekvencia	Hz	50/60	50/60
Obmedzenie použitia			
Max. dovoľený tlak	MPa	0	0
Max. prietokové množstvo	l/min	5	5
Energetické údaje			
Pohotovostná spotreba elektrického prúdu/24 h pri 65 °C	kWh	0,27	0,27
Vyhotovenia			
Druh krytia (IP)		IP24 D	IP24 D
Druh montáže pod umývadlo		X	
Druh montáže nad umývadlo			X
Prípojky			
Vodovodné pripojenie		G 3/8 A	G 1/2 A
Rozmery			
Hĺbka	mm	215	215
Výška	mm	420	420
Šírka	mm	252	252
Hmotnosti			
Hmotnosť	kg	3	3

Pri dodržaní pokynov uvedených v tejto príručke a pri odbornej montáži, používaní a údržbe zaručujeme, že si náš produkt počas celej záručnej lehoty zachová technickým podmienkam zodpovedajúce predpísané vlastnosti. Pokiaľ by sa však počas záručnej doby vyskytol nedostatok, ktorý nespôsobil používateľ alebo vyššia moc (napríklad prírodná katastrofa), produkt bezplatne opravíme. Pre výmenu alebo odstúpenie od zmluvy platia príslušné ustanovenia občianskeho zákonníka.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté neodbornou inštaláciou, pripojením, obsluhou a údržbou prístroja.

Platnosť záruky

Záručná doba pre produkt začína plynúť dňom predaja (prípadne dňom prvého uvedenia do prevádzky) koncovému používateľovi a trvá:

- 5 rokov pre smaltované nádrže
- 24 mesiacov pre iné diely a príslušenstvo

Záručná doba sa pri vyplývajúcych záručných opravách predlžuje o dobu potrebnú na ich realizáciu.

Podmienky pre zabezpečenie záruky

- Správne vyplnený záručný list, s údajmi o dni predaja, podpisom a pečiatkou predajne, prípadne údajom o dátume inštalácie, podpisom a pečiatkou odborného podniku o uvedení prístroja do prevádzky (vyplývajúce náklady idú na ťarchu zákazníka).
- Účet, dodací list alebo iný doklad o kúpe.



Výrobca nepreberá žiadnu záruku za problémy, ktoré vznikli vplyvom tvrdej vody a nízkej kvality vody.

Odstránenie vápenatých usadení nie je súčasťou záruky.

Reklamačný proces

Ak by pri prevádzke prístroja došlo k poruche, spojte sa s jedným z uvedených centier zákazníckej služby a tomuto oznámte príznaky poruchy. Pritom uveďte aj typ prístroja, sériové číslo a dátum kúpy uvedený na záručnom liste.



V prípade poruchy prístroj nedemontujte.

Pre posúdenie nedostatku na prístroji je potrebné, aby mohol servisný technik na prístroji pracovať v tých istých podmienkach, v ktorých bol nainštalovaný a uvedený do prevádzky.

Servisný technik poruchu odstráni alebo vykoná ďalšie opatrenia na vybavenie vašej reklamácie. Servisný technik po vykonaní záručnej opravy zapíše do záručného listu dátum, podpíše a opečiatkuje ho.

Zánik záruky

- chýbajúci záručný list,
- v prípade nedostatku jednoznačne zapríčineného neodbornou montážou a pripojením prístroja,
- ak nebol prístroj používaný v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode,
- ak opravu vykonala firma, ktorá nedisponuje oprávnením na opravu našich produktov,
- ak boli na prístroji vykonané neodborné zmeny alebo zásahy do jeho konštrukcie,
- chýbajúci alebo poškodený typový štítok.



Za škody vzniknuté na prístroji vplyvom prirodzeného opotrebovania, zavápenia, chemických alebo elektrochemických vplyvov nepreberáme žiadnu záruku.

Vyhradzujeme si právo na zmeny vyhotovenia prístroja, ktoré neovplyvňujú funkčné a úžitkové vlastnosti prístroja.



Likvidácia starých prístrojov

Prístroje označené vedľa uvedeným symbolom nepatria do komunálneho odpadu. Zbierajú sa a likvidujú oddelene. Likvidácia podlieha príslušným zákonom a predpisom.

PREDAJ	ZÁRUČNÝ SERVIS
Typ Výrobné číslo Dátum predaja Pečiatka predajne a podpis	Výrobok bol v záručnej oprave: 1. v dobe od - do: Pečiatka servisnej firmy a podpis:
	2. v dobe od - do: Pečiatka servisnej firmy a podpis:
	3. v dobe od - do: Pečiatka servisnej firmy a podpis:
MONTÁŽ	Zrušenie záruky z dôvodu:
Dátum uvedenia do prevádzky Pečiatka montážnej firmy a podpis	Dátum zrušenia záruky Pečiatka servisnej firmy a podpis

Kontakt

Adresa

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.

Hlavná 1
058 01 Poprad
Slovakia

Predaj Slovensko

Tel. 052 7127-151
Fax 052 7127-148
sales@tatramat.sk

Servis

Tel. 052 7127-153
Fax 052 7127-190
servis@tatramat.sk
www.tatramat.sk

Zastúpenie v Európe

Česká Republika

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájmům 946
155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-180
Fax 251116-153
info@tatramat.cz
www.tatramat.cz

Nemecko

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33
37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0
Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Polsko

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2
02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30
Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Rusko

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4, building 2
129343 Moscow
Tel. 0495 7753889
Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru



Omyly a technické zmeny sú vyhradené!
Omyly a technické změny jsou vyhrazeny!
1931